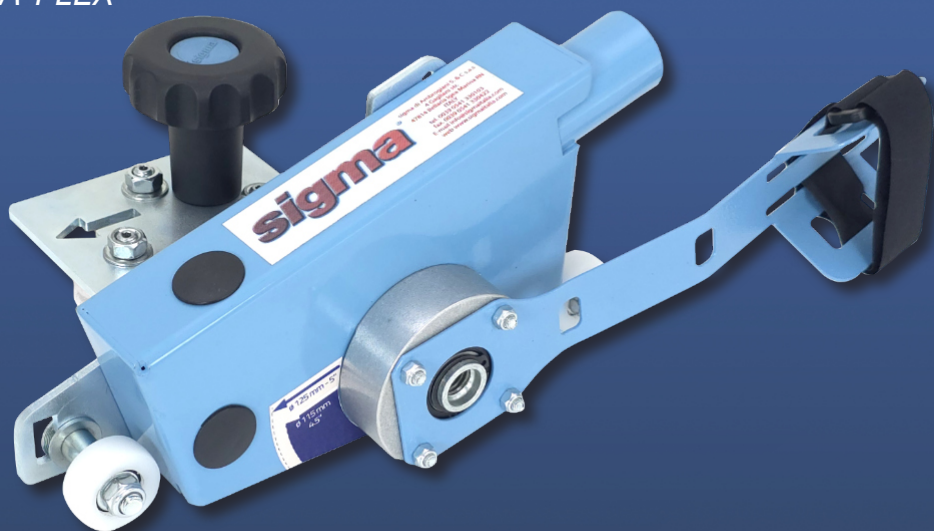


sigma[®]

Made in Italy di Ambrogiani

Art. 38F12D / 38F12PD
KERA-FLEX



Istruzioni per l'uso e Certificazione CE



User Manual & CE Certification



Notice d'utilisation & Certification CE



Gebrauchsanweisung & CE-Zertifizierung

ISTRUZIONI PER L'USO (KERA-FLEX)

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale con cura, in prossimità dell'attrezzatura, sempre a disposizione per qualsiasi riferimento. Il prodotto deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti dal fabbricante. L'uso improprio del prodotto può causare danni a persone, cose o animali. Non modificare, manomettere o alterare il prodotto in alcun modo. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) ove indicato. Verificare che l'ambiente di lavoro sia idoneo e conforme alle normative vigenti. Utilizzare ricambi originali o approvati dal fabbricante. Mantenere il prodotto sempre pulito e in buone condizioni per garantirne la funzionalità e sicurezza d'uso. Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni derivanti da: Uso improprio o non conforme; Manutenzione errata, non autorizzata o uso di parti di ricambio non originali; Modifiche non approvate; Mancato rispetto delle presenti istruzioni. L'utilizzatore è responsabile del rispetto delle normative locali in materia di sicurezza e ambiente. Il prodotto è distribuito per uso professionale. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

DESCRIZIONE DELL'ATTREZZATURA. PARTI PRINCIPALI E DATI TECNICI:

Attrezzatura intercambiabile per il taglio adatta ad essere accoppiata ad una smerigliatrice da 500-1400W; peso 6.5kg; dimensioni imballo 52x20x13cm.

TRASPORTO, MONTAGGIO, SMONTAGGIO, SMALTIMENTO:

L'attrezzatura viene consegnata nel suo imballo originale qualificato dal sigillo SIGMA (ossia il nastro adesivo originale che racchiude il prodotto nel suo imballo). Al ricevimento, controllare sempre l'integrità dell'imballo, assicurandosi visivamente che non ci siano alterazioni. Disimballare la macchina. Verificare la presenza di tutti i componenti, accessori e manuale di istruzione, e disporre dell'imballaggio in modo che non ostacoli le successive operazioni. Laddove previsto, procedere con le operazioni di montaggio come indicato nelle istruzioni che accompagnano il prodotto.

CONDIZIONI D'USO GENERALI. CURA E CUSTODIA:

Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni di usura dell'attrezzo. Assicurarsi di usare l'attrezzo solo se si trova in condizioni ottimali. Usare l'attrezzo in un luogo idoneo, sufficientemente largo, ragionevolmente al riparo dagli agenti atmosferici. Sgombrare l'area di lavoro da eventuali ostacoli che possono essere fonte di pericolo e di inciampo. Mantenere l'area di lavoro pulita e illuminata. Pulire e asciugare la piastrina da movimentare. Seguire le indicazioni riportate nel documento descrittivo dell'attrezzo per le eventuali indicazioni aggiuntive. Quando l'attrezzo è inutilizzato, posizionarlo in un luogo sufficientemente ampio, con fondo liscio, solido e pianeggiante. Non lasciare l'attrezzo esposto agli agenti atmosferici e non lasciarlo incustodito. Verificare le eventuali indicazioni specifiche riportate nelle istruzioni consegnate insieme all'attrezzo.

ASSISTENZA E PARTI DI RICAMBIO:

Per ricevere assistenza post-vendita rivolgersi al venditore, riportando i dati identificativi del prodotto (modello, anno di produzione, data di acquisto, ore di servizio, indicazioni dettagliate sul difetto riscontrato). Per l'acquisto di parti di ricambio, indicare il codice del componente ricavabile dalla tabella riportata nelle pagine descrittive di questo manuale, oltre ai dati di targa

dell'attrezzo laddove presenti.

SMALTIMENTO:

Tutti i prodotti SIGMA sono stati progettati e realizzati nel rispetto delle normative ambientali vigenti. Al termine del ciclo di vita, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano generico, ma deve essere gestito secondo le disposizioni locali in materia di rifiuti speciali o apparecchiature industriali. Sul sito www.sigmaitalia.com sono disponibili le schede sul fine vita del prodotto.

AVVERTENZE:

La KERA-FLEX è un accessorio meccanico destinato all'uso in combinazione con una smerigliatrice angolare di tipo commerciale. Non include componenti elettrici, pulsanti di accensione, cavi di alimentazione, né collegamenti diretti alla rete elettrica. L'uso corretto e sicuro dell'attrezzatura richiede particolare attenzione ai seguenti aspetti: Verificare che la smerigliatrice installata sia conforme alle normative vigenti in materia di sicurezza (Direttiva Macchine 2006/42/CE, EN 60745 o EN 62841 per utensili elettrici portatili). Utilizzare esclusivamente smerigliatrici dotate di protezioni proprie (carter), interruttori di sicurezza e sistemi anti-avviamento accidentale. La scelta, installazione e messa in funzione della smerigliatrice è responsabilità dell'utilizzatore. Assicurarsi che la smerigliatrice sia spenta e scollegata dalla rete o dalla batteria, prima di ogni operazione di montaggio o regolazione della KERA-FLEX. Dopo il montaggio, controllare che tutti i componenti siano correttamente fissati e che la smerigliatrice sia saldamente bloccata nella struttura. Non modificare né alterare l'attrezzatura o la smerigliatrice in alcun modo.

Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI): occhiali protettivi, guanti, cuffie antirumore, scarpe e maschere antipolvere. Utilizzare l'attrezzatura solo su superfici stabili e piane, lontano da materiali infiammabili.

SICUREZZA DURANTE L'USO:

La KERA-FLEX utilizza un disco diamantato ad alta velocità per il taglio e la profilatura di materiali ceramici. ⚠ Non toccare mai il disco con le mani o con oggetti durante il funzionamento: il contatto con il disco in rotazione può causare lesioni gravi. Attendere sempre l'arresto completo del disco prima di avvicinarsi alla zona di lavoro. Verificare che il disco sia idoneo e in buone condizioni, privo di crepe o usura eccessiva. Usare solo dischi diamantati approvati dal costruttore, adatti alla velocità della smerigliatrice e al tipo di lavorazione. Durante la lavorazione, non applicare forza eccessiva: avanzare in modo progressivo e regolare. Tenere mani e corpo lontani dall'area di lavoro del disco durante l'uso.

MANUTENZIONE:

Tutte le operazioni di pulizia, controllo e manutenzione ordinaria della KERA-FLEX devono essere eseguite esclusivamente con la smerigliatrice scollegata dalla rete elettrica o dalla batteria. Controllare regolarmente lo stato di usura dei componenti meccanici soggetti a stress (guide, supporti, viti di serraggio). Laddove necessario oliare periodicamente le parti mobili con un lubrificante fluido che non evapori.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

IL FABBRICANTE:

Azienda: sigma di Sergio Ambrogiani & C.sas
Indirizzo: Via Gagliani 4 Città: Bellaria Igea Marina Cap: 47814
Provincia: RN Stato: Italia

DICHIARA CHE:

Descrizione: accessorio per smerigliatrice
Serie: (VEDI INDICAZIONE SULLA TARGA DELLA MACCHINA)
Denominazione commerciale – KERA-FLEX
Anno di costruzione : (VEDI INDICAZIONE SULLA TARGA DELLA MACCHINA)
Uso previsto: L' accessorio è adatto al taglio di piastrelle

È CONFORME A:

2006/42/CE Direttiva relativa alle macchine - UNI EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione dei rischi e riduzione dei rischi

Fascicolo tecnico costituito dal fabbricante
Luogo e data del documento: Bellaria Igea Marina 08/09/2025
Per il fabbricante Valter Ambrogiani
(socio accomandatario autorizzato a costituire il fascicolo tecnico)



EN INSTRUCTIONS FOR USE (KERA-FLEX) (TRANSLATED FROM ITALIAN)

Read this manual carefully before using the product. Keep the manual near the equipment, always available for reference. The product must be used only for the purposes intended by the manufacturer. Improper use may cause harm to people, property, or animals. Do not modify, tamper with, or alter the product in any way. Use personal protective equipment (PPE) where indicated. Ensure that the working environment is suitable and complies with current regulations. Use only original or manufacturer-approved spare parts. Keep the product always clean and in good condition to guarantee its functionality and safe use. The manufacturer declines all responsibility for damages resulting from: improper or non-compliant use; incorrect, unauthorized maintenance or use of non-original spare parts; unauthorized modifications; failure to follow these instructions. The user is responsible for compliance with local safety and environmental regulations. The product is distributed for professional use. Keep out of reach of children.

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT. MAIN PARTS AND TECHNICAL DATA

Interchangeable cutting equipment suitable for coupling with a 500-1400W grinder; weight 6.5 kg; packaging dimensions 52x20x13 cm.

TRANSPORT, ASSEMBLY, DISASSEMBLY, DISPOSAL

The equipment is delivered in its original packaging sealed with the SIGMA tape (i.e., the original adhesive tape enclosing the product in its packaging). Upon receipt, always check the integrity of the packaging to ensure that there are no visible alterations. Unpack the machine. Verify the presence of all components, accessories, and the instruction manual, and place the packaging so it does not obstruct subsequent operations. Where required, proceed with the assembly as indicated in the accompanying instructions.

GENERAL CONDITIONS OF USE. CARE AND STORAGE

Before each use, check the wear condition of the tool. Ensure the tool is used only if in optimal condition. Use the tool in a suitable place, sufficiently spacious and reasonably sheltered from the weather. Clear the work area of any obstacles that could pose a hazard or cause tripping. Keep the work area clean and well lit. Clean and dry the tile to be handled. Follow the indications provided in the tool's descriptive document for any additional instructions. When not in use, store the tool in a sufficiently large area, on a smooth, solid, and flat surface. Do not leave the tool exposed to the weather and do not leave it unattended. Check any specific instructions provided with the tool.

AFTER-SALES SERVICE AND SPARE PARTS

For after-sales service, contact the vendor and provide the product identification data (model, year of manufacture, purchase date, service hours, detailed information on the defect found). For purchasing spare parts, indicate the component code found in the table included in the descriptive pages of this manual, along with the equipment's nameplate data if available.

DISPOSAL

All SIGMA products have been designed and manufactured in compliance with current environmental regulations. At the end of its life cycle, the product must not be disposed of as general urban waste but must be handled according to local regulations regarding spe-

cial waste or industrial equipment. End-of-life product sheets are available at www.sigmailitalia.com.

WARNINGS

The KERA-FLEX is a mechanical accessory intended for use in combination with a commercial-type angle grinder. It does not include electrical components, power buttons, power cables, or direct electrical connections. The safe and correct use of the equipment requires particular attention to the following aspects: Verify that the installed grinder complies with current safety regulations (Machinery Directive 2006/42/EC, EN 60745 or EN 62841 for portable electric tools). Use only grinders equipped with their own guards, safety switches, and anti-restart systems. The selection, installation, and operation of the grinder are the responsibility of the user. Ensure that the grinder is switched off and disconnected from the mains or battery before any operation of assembly or adjustment of the KERA-FLEX. After assembly, check that all components are properly fastened and that the grinder is firmly locked in the structure. Do not modify or alter the equipment or the grinder in any way. Always use personal protective equipment (PPE): protective glasses, gloves, hearing protection, safety shoes, and dust masks where necessary. Use the equipment only on stable and flat surfaces, away from flammable materials.

SAFETY DURING USE

The KERA-FLEX uses a high-speed diamond disc for cutting and profiling ceramic materials. ⚠ Never touch the disc with your hands or objects during operation: contact with the rotating disc can cause serious injuries. Always wait for the disc to come to a complete stop before approaching the work area. Ensure the disc is suitable and in good condition, free of cracks or excessive wear. Use only diamond discs approved by the manufacturer, suitable for the grinder's speed and the type of operation. Do not apply excessive force during operation: advance progressively and smoothly. Keep hands and body away from the disc's working area during use.

MAINTENANCE

All cleaning, inspection, and routine maintenance operations of the KERA-FLEX must be carried out only with the grinder disconnected from the power supply or battery. Regularly check the wear status of mechanical components subject to stress (guides, supports, clamping screws). Where necessary, periodically lubricate the moving parts with a non-evaporating fluid lubricant.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

THE MANUFACTURER:

Company: Sigma di Sergio Ambrogiani & C. sas
Address: Via Gagliani 4
City: Bellaria Igea Marina
Postal Code: 47814
Province: RN
Country: Italy

DECLARES THAT

Description: accessory for grinder
Series: (SEE INDICATION ON THE MACHINE NAMEPLATE)
Commercial name – KERA-FLEX
Year of construction: (SEE INDICATION ON THE MACHINE NAMEPLATE)
Intended use: the accessory is suitable for cutting tiles

IS IN COMPLIANCE WITH

2006/42/EC Machinery Directive – UNI EN ISO 12100 Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction

Technical file compiled by the manufacturer
Place and date of the document: Bellaria Igea Marina 08/09/2025
For the manufacturer: Valter Ambrogiani (general partner authorized to compile the technical file)



FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION (KERA-FLEX) (TRAUIT DE L'ITALIEN)

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel près de l'équipement, toujours disponible pour toute consultation. Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues par le fabricant. Une utilisation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux biens ou aux animaux. Ne modifiez, ne manipulez ni n'altérez le produit de quelque manière que ce soit. Utilisez des équipements de protection individuelle (EPI) lorsque cela est indiqué. Assurez-vous que l'environnement de travail est approprié et conforme aux réglementations en vigueur. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou approuvées par le fabricant. Maintenez le produit toujours propre et en bon état pour garantir sa fonctionnalité et sa sécurité d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de : usage impropre ou non conforme ; entretien incorrect ou non autorisé ou utilisation de pièces non originales ; modifications non approuvées ; non-respect de ces instructions. L'utilisateur est responsable du respect des réglementations locales en matière de sécurité et d'environnement. Le produit est destiné à un usage professionnel. Tenir hors de portée des enfants.

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT. PIÈCES PRINCIPALES ET DONNÉES TECHNIQUES

Équipement interchangeable pour la coupe, adapté pour être couplé à une meuleuse de 500–1400W ; poids 6,5 kg ; dimensions de l'emballage 52x20x13 cm.

TRANSPORT, MONTAGE, DÉMONTAGE, ÉLIMINATION

L'équipement est livré dans son emballage d'origine scellé avec le ruban SIGMA (c'est-à-dire le ruban adhésif original entourant le produit dans son emballage). À la réception, vérifiez toujours l'intégrité de l'emballage afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'altérations visibles. Déballer la machine. Vérifiez la présence de tous les composants, accessoires et du manuel d'instructions, et disposez de l'emballage de manière à ne pas gêner les opérations suivantes. Lorsque cela est prévu, procédez au montage comme indiqué dans les instructions fournies avec le produit.

CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état d'usure de l'outil. Assurez-vous de n'utiliser l'outil que s'il est en parfait état. Utilisez l'outil dans un endroit approprié, suffisamment spacieux et raisonnablement protégé des intempéries. Dégagez la zone de travail de tout obstacle pouvant présenter un danger ou un risque de chute. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Nettoyez et séchez le carreau à manipuler. Suivez les indications fournies dans le document descriptif de l'outil pour toute information complémentaire. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit suffisamment grand, sur une surface lisse, solide et plane. Ne laissez pas l'outil exposé aux intempéries et ne le laissez pas sans surveillance. Vérifiez les instructions spécifiques fournies avec l'outil.

SERVICE APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir une assistance après-vente, contactez le vendeur en fournissant les données d'identification du produit (modèle, année de fabrication, date d'achat, heures d'utilisation, détails

sur le défaut constaté). Pour l'achat de pièces de rechange, indiquez le code du composant figurant dans le tableau des pages descriptives de ce manuel, ainsi que les données de la plaque signalétique de l'outil si disponibles.

ÉLIMINATION

Tous les produits SIGMA ont été conçus et fabriqués conformément aux réglementations environnementales en vigueur. En fin de vie, le produit ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain ordinaire, mais doit être géré conformément aux réglementations locales sur les déchets spéciaux ou équipements industriels. Les fiches de fin de vie du produit sont disponibles sur www.sigmailitalia.com.

AVERTISSEMENTS

Le KERA-FLEX est un accessoire mécanique destiné à être utilisé en combinaison avec une meuleuse angulaire de type commercial. Il ne comprend pas de composants électriques, d'interrupteurs, de câbles d'alimentation ni de connexions directes au réseau électrique. L'utilisation correcte et sûre de l'équipement nécessite une attention particulière aux aspects suivants : Vérifiez que la meuleuse installée est conforme aux réglementations de sécurité en vigueur (Directive Machines 2006/42/CE, EN 60745 ou EN 62841 pour outils électroportatifs). Utilisez uniquement des meuleuses équipées de leurs propres protections (carters), interrupteurs de sécurité et systèmes anti-redémarrage. Le choix, l'installation et l'utilisation de la meuleuse relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. Assurez-vous que la meuleuse est éteinte et déconnectée du réseau ou de la batterie avant toute opération de montage ou de réglage du KERA-FLEX. Après le montage, vérifiez que tous les composants sont correctement fixés et que la meuleuse est solidement bloquée dans la structure. Ne modifiez ni n'altérez l'équipement ou la meuleuse de quelque manière que ce soit. Utilisez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) : lunettes de protection, gants, casque antibruit, chaussures de sécurité et masques antipoussières. Utilisez l'équipement uniquement sur des surfaces stables et planes, loin de matériaux inflammables.

SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION

Le KERA-FLEX utilise un disque diamanté à haute vitesse pour la coupe et le profilage des matériaux céramiques. ⚠ Ne touchez jamais le disque avec les mains ou avec des objets pendant le fonctionnement : le contact avec le disque en rotation peut provoquer des blessures graves. Attendez toujours l'arrêt complet du disque avant de vous approcher de la zone de travail. Assurez-vous que le disque est approprié et en bon état, sans fissures ni usure excessive. Utilisez uniquement des disques diamantés approuvés par le fabricant, adaptés à la vitesse de la meuleuse et au type de travail. N'exercez pas de force excessive pendant l'utilisation : avancez de manière progressive et régulière. Tenez les mains et le corps éloignés de la zone de travail du disque pendant l'utilisation.

ENTRETIEN

Toutes les opérations de nettoyage, de contrôle et de maintenance courante du KERA-FLEX doivent être effectuées uniquement avec la meuleuse déconnectée du réseau électrique ou de la batterie. Vérifiez régulièrement l'état d'usure des composants mécaniques soumis à des contraintes (guides, supports, vis de serrage). Si nécessaire, lubrifiez périodiquement les pièces

mobiles avec un lubrifiant fluide qui ne s'évapore pas.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

LE FABRICANT :

Société : Sigma di Sergio Ambrogiani & C. sas
Adresse : Via Gagliani 4
Ville : Bellaria Igea Marina
Code postal : 47814
Province : RN
Pays : Italie

DÉCLARE QUE

Description : accessoire pour meuleuse
Série : (VOIR INDICATION SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE)

Dénomination commerciale – KERA-FLEX
Année de fabrication : (VOIR INDICATION SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE)

Utilisation prévue : l'accessoire est adapté à la coupe de carreaux

EST CONFORME À

2006/42/CE Directive Machines – UNI EN ISO 12100 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Évaluation et réduction des risques

Dossier technique établi par le fabricant
Lieu et date du document : Bellaria Igea Marina 08/09/2025
Pour le fabricant : Valter Ambrogiani (associé commandité autorisé à établir le dossier technique)



GEBRAUCHSANWEISUNG (KERA-FLEX) (AUS DEM ITALIENISCHEN ÜBERSETZT)

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie das Handbuch in der Nähe des Geräts auf, sodass es jederzeit verfügbar ist. Das Produkt darf nur für die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Unsachgemäße Verwendung kann Schäden an Personen, Sachen oder Tieren verursachen. Verändern, manipulieren oder modifizieren Sie das Produkt in keiner Weise. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA), wo dies angegeben ist. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsumgebung geeignet ist und den geltenden Vorschriften entspricht. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller genehmigte Ersatzteile. Halten Sie das Produkt stets sauber und in gutem Zustand, um Funktionalität und Sicherheit zu gewährleisten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die entstehen durch: unsachgemäße oder nicht vorschriftsmäßige Verwendung; falsche, nicht genehmigte Wartung oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen; nicht genehmigte Änderungen; Nichtbeachtung dieser Anweisungen. Der Benutzer ist verantwortlich für die Einhaltung der örtlichen Sicherheits- und Umweltvorschriften. Das Produkt ist für den professionellen Gebrauch bestimmt. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

BESCHREIBUNG DER AUSRÜSTUNG. HAUPTKOMPONENTEN UND TECHNISCHE DATEN

Austauschbares Schneidwerkzeug, geeignet zum Anschluss an einen Winkelschleifer von 500–1400W; Gewicht 6,5 kg; Verpackungsmaße 52x20x13 cm.

TRANSPORT, MONTAGE, DEMONTAGE, ENTSORGUNG

Das Gerät wird in seiner Originalverpackung geliefert, die mit dem SIGMA-Siegel versehen ist (d. h. dem Originalklebeband, das das Produkt in der Verpackung verschließt). Bei Erhalt stets die Unversehrtheit der Verpackung überprüfen, um sicherzustellen, dass keine sichtbaren Veränderungen vorliegen. Maschine auspacken. Prüfen Sie, ob alle Komponenten, Zubehörteile und das Handbuch vorhanden sind, und stellen Sie sicher, dass die Verpackung nachfolgende Arbeiten nicht behindert. Führen Sie gegebenenfalls die Montage wie in den dem Produkt beiliegenden Anweisungen beschrieben durch.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Vor jedem Gebrauch den Abnutzungszustand des Werkzeugs überprüfen. Verwenden Sie das Werkzeug nur, wenn es sich in einwandfreiem Zustand befindet. Verwenden Sie das Werkzeug an einem geeigneten Ort, der ausreichend groß und wettergeschützt ist. Räumen Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen, die eine Gefahr oder Stolpergefahr darstellen können. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Reinigen und trocknen Sie die zu bearbeitende Fliese. Befolgen Sie die im Begleitdokument des Werkzeugs angegebenen Hinweise für weitere Informationen. Lagern Sie das Werkzeug, wenn es nicht in Gebrauch ist, an einem ausreichend großen, glatten, stabilen und ebenen Ort. Das Werkzeug nicht Witterungseinflüssen aussetzen und nicht unbeaufsichtigt lassen. Beachten Sie die spezifischen Anweisungen, die mit dem Werkzeug geliefert werden.

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

Für den Kundendienst wenden Sie sich an den Verkäufer und geben Sie die Produktdaten an (Modell, Herstellungsjahr, Kaufdatum, Be-

triebsstunden, detaillierte Angaben zum Defekt). Zum Kauf von Ersatzteilen geben Sie den in der Tabelle der Beschreibungsseiten dieses Handbuchs angegebenen Code sowie die Typenschilddaten des Werkzeugs (falls vorhanden) an.

ENTSORGUNG

Alle SIGMA-Produkte wurden unter Einhaltung der geltenden Umweltvorschriften entwickelt und hergestellt. Am Ende des Lebenszyklus darf das Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß den örtlichen Vorschriften für Sondermüll oder Industrieanlagen behandelt werden. End-of-Life-Dokumente für das Produkt sind auf www.sigmainitalia.com verfügbar.

WARNHINWEISE

Der KERA-FLEX ist ein mechanisches Zubehör, das in Kombination mit einem handelsüblichen Winkelschleifer verwendet wird. Er enthält keine elektrischen Komponenten, keine Schalter, keine Netzkabel und keine direkten Netzanschlüsse. Die sichere und korrekte Verwendung des Geräts erfordert besondere Aufmerksamkeit auf die folgenden Punkte: Sicherstellen, dass der installierte Winkelschleifer den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EN 60745 oder EN 62841 für tragbare Elektrowerkzeuge). Nur Winkelschleifer mit eigenen Schutzvorrichtungen (Schutzhäube), Sicherheitsschaltern und Wiederanlaufschutz verwenden. Die Auswahl, Installation und Inbetriebnahme des Schleifers liegen in der Verantwortung des Benutzers. Vor Montage- oder Einstellarbeiten am KERA-FLEX sicherstellen, dass der Winkelschleifer ausgeschaltet und vom Netz oder Akku getrennt ist. Nach der Montage prüfen, dass alle Komponenten richtig befestigt sind und der Schleifer fest in der Struktur fixiert ist. Das Gerät oder den Schleifer nicht verändern oder modifizieren. Immer persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden: Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz, Sicherheitsschuhe und Staubmaske. Das Gerät nur auf stabilen, ebenen Flächen verwenden, fern von brennbaren Materialien.

SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG

Der KERA-FLEX verwendet eine Hochgeschwindigkeits-Diamantscheibe zum Schneiden und Profilieren keramischer Materialien. ⚠️ Berühren Sie die Scheibe niemals mit den Händen oder Gegenständen während des Betriebs: Kontakt mit der rotierenden Scheibe kann schwere Verletzungen verursachen. Warten Sie immer, bis die Scheibe vollständig stillsteht, bevor Sie sich dem Arbeitsbereich nähern. Sicherstellen, dass die Scheibe geeignet und in gutem Zustand ist, frei von Rissen oder übermäßiger Abnutzung. Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Diamantscheiben, die für die Drehzahl des Schleifers und die Art der Arbeit geeignet sind. Üben Sie während des Betriebs keinen übermäßigen Druck aus: gleichmäßig und kontrolliert arbeiten. Hände und Körper während des Gebrauchs vom Arbeitsbereich der Scheibe fernhalten.

WARTUNG

Alle Reinigungs-, Prüf- und Wartungsarbeiten am KERA-FLEX dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Schleifer vom Stromnetz oder Akku getrennt ist. Regelmäßig den Abnutzungszustand mechanischer Komponenten prüfen, die Belastungen ausgesetzt sind (Führungen, Halterungen, Spannschrauben). Gegebenenfalls die beweglichen Teile regelmäßig mit einem nicht verdampfenden Schmiermittel ölen.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DER HERSTELLER:

Firma: Sigma di Sergio Ambrogiani & C. sas
Adresse: Via Gagliani 4
Stadt: Bellaria Igea Marina
PLZ: 47814
Provinz: RN
Land: Italien

ERKLÄRT, DASS

Beschreibung: Zubehör für Winkelschleifer
Serie: (SIEHE ANGABE AUF DEM TYPENSCHILD DER MASCHINE)
Handelsbezeichnung – KERA-FLEX
Baujahr: (SIEHE ANGABE AUF DEM TYPENSCHILD DER MASCHINE)
Verwendungszweck: Das Zubehör eignet sich zum Schneiden von Fliesen

ENTSPRICHT

2006/42/EG Maschinenrichtlinie – UNI EN ISO 12100 Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung

Technische Unterlagen erstellt vom Hersteller
Ort und Datum des Dokuments: Bellaria Igea Marina 08/09/2025
Für den Hersteller: Valter Ambrogiani (persönlich haftender Gesellschafter, der zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist)



INSTRUCCIONES DE USO (KERA-FLEX) (TRADUCIDO DEL ITALIANO)

Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto. Conserve el manual cerca del equipo, siempre disponible para su consulta. El producto debe utilizarse únicamente para los fines previstos por el fabricante. El uso indebido puede causar daños a personas, bienes o animales. No modifique, manipule ni altere el producto de ninguna manera. Utilice equipos de protección individual (EPI) donde se indique. Asegúrese de que el entorno de trabajo sea adecuado y cumpla con la normativa vigente. Utilice únicamente repuestos originales o aprobados por el fabricante. Mantenga el producto siempre limpio y en buen estado para garantizar su funcionalidad y seguridad. El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de: uso indebido o no conforme; mantenimiento incorrecto, no autorizado o uso de piezas no originales; modificaciones no aprobadas; incumplimiento de estas instrucciones. El usuario es responsable del cumplimiento de las normativas locales en materia de seguridad y medio ambiente. El producto está destinado al uso profesional. Mantener fuera del alcance de los niños.

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO. PARTES PRINCIPALES Y DATOS TÉCNICOS

Equipo intercambiable para corte, adecuado para acoplarse a una amoladora de 500–1400W; peso 6,5 kg; dimensiones del embalaje 52x20x13 cm.

TRANSPORTE, MONTAJE, DESMONTAJE, ELIMINACIÓN

El equipo se entrega en su embalaje original sellado con la cinta SIGMA (es decir, la cinta adhesiva original que envuelve el producto en su embalaje). Al recibirlo, verifique siempre la integridad del embalaje, asegurándose visualmente de que no haya alteraciones. Desembale la máquina. Compruebe la presencia de todos los componentes, accesorios y el manual de instrucciones, y disponga del embalaje de manera que no obstruya las operaciones posteriores. Cuando sea necesario, proceda con el montaje según las instrucciones que acompañan al producto.

CONDICIONES GENERALES DE USO. CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

Antes de cada uso, verifique el estado de desgaste de la herramienta. Asegúrese de usarla solo si se encuentra en condiciones óptimas. Use la herramienta en un lugar adecuado, suficientemente amplio y razonablemente protegido de la intemperie. Despeje el área de trabajo de obstáculos que puedan representar un peligro o provocar tropiezos. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Limpie y seque la baldosa que se va a manipular. Siga las indicaciones proporcionadas en el documento descriptivo de la herramienta para información adicional. Cuando la herramienta no se utilice, colóquela en un lugar suficientemente amplio, con una superficie lisa, sólida y plana. No deje la herramienta expuesta a la intemperie ni sin supervisión. Verifique las instrucciones específicas proporcionadas con la herramienta.

ASISTENCIA Y PIEZAS DE REPUESTO

Para recibir asistencia posventa, póngase en contacto con el vendedor proporcionando los datos de identificación del producto (modelo, año de fabricación, fecha de compra, horas de servicio, detalles sobre el defecto detectado). Para la compra de piezas de repuesto, indique el código del componente que figura en la tabla de las páginas descriptivas de este manual, junto con los datos de

la placa del equipo, si están disponibles.

ELIMINACIÓN

Todos los productos SIGMA han sido diseñados y fabricados conforme a la normativa medioambiental vigente. Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como residuo urbano común, sino que debe gestionarse según las disposiciones locales sobre residuos especiales o equipos industriales. Las fichas de fin de vida del producto están disponibles en www.sigmainitalia.com.

ADVERTENCIAS

El KERA-FLEX es un accesorio mecánico destinado a ser utilizado en combinación con una amoladora angular de tipo comercial. No incluye componentes eléctricos, interruptores, cables de alimentación ni conexiones directas a la red eléctrica. El uso correcto y seguro del equipo requiere especial atención a los siguientes aspectos: Verifique que la amoladora instalada cumpla con la normativa de seguridad vigente (Directiva de Máquinas 2006/42/CE, EN 60745 o EN 62841 para herramientas eléctricas portátiles). Utilice únicamente amoladoras equipadas con sus propias protecciones (carcasas), interruptores de seguridad y sistemas antiarranque. La selección, instalación y puesta en funcionamiento de la amoladora son responsabilidad del usuario. Asegúrese de que la amoladora esté apagada y desconectada de la red o de la batería antes de cualquier operación de montaje o ajuste del KERA-FLEX. Después del montaje, compruebe que todos los componentes estén correctamente fijados y que la amoladora esté firmemente sujeta en la estructura. No modifique ni altere el equipo ni la amoladora de ninguna manera. Utilice siempre equipos de protección individual (EPI): gafas protectoras, guantes, protectores auditivos, calzado de seguridad y mascarillas antipolvo. Utilice el equipo únicamente sobre superficies estables y planas, lejos de materiales inflamables.

SEGURIDAD DURANTE EL USO

El KERA-FLEX utiliza un disco diamantado de alta velocidad para el corte y perfilado de materiales cerámicos. ⚠ Nunca toque el disco con las manos o con objetos durante el funcionamiento: el contacto con el disco en rotación puede causar lesiones graves. Espere siempre a que el disco se detenga por completo antes de acercarse a la zona de trabajo. Verifique que el disco sea adecuado y esté en buenas condiciones, sin grietas ni desgaste excesivo. Utilice únicamente discos diamantados aprobados por el fabricante, adecuados para la velocidad de la amoladora y el tipo de trabajo. No aplique fuerza excesiva durante la operación: avance de forma progresiva y regular. Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de trabajo del disco durante el uso.

MANTENIMIENTO

Todas las operaciones de limpieza, inspección y mantenimiento rutinario del KERA-FLEX deben realizarse únicamente con la amoladora desconectada de la red eléctrica o de la batería. Revise regularmente el estado de desgaste de los componentes mecánicos sometidos a esfuerzo (guías, soportes, tornillos de sujeción). Cuando sea necesario, lubrique periódicamente las piezas móviles con un lubricante fluido que no se evapore.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EL FABRICANTE:

Empresa: Sigma di Sergio Ambrogiani & C. sas
Dirección: Via Gagliani 4
Ciudad: Bellaria Igea Marina
Código postal: 47814
Provincia: RN
País: Italia

DECLARA QUE

Descripción: accesorio para amoladora
Serie: (VER INDICACIÓN EN LA PLACA DE LA MÁQUINA)
Denominación comercial – KERA-FLEX
Año de fabricación: (VER INDICACIÓN EN LA PLACA DE LA MÁQUINA)
Uso previsto: el accesorio es adecuado para el corte de baldosas

CUMPLE CON

2006/42/CE Directiva de Máquinas – UNI EN ISO 12100 Seguridad de las máquinas – Principios generales de diseño – Evaluación y reducción de riesgos

Expediente técnico elaborado por el fabricante
Lugar y fecha del documento: Bellaria Igea Marina 08/09/2025
Por el fabricante: Valter Ambrogiani (socio comanditario autorizado para elaborar el expediente técnico)



Art. 38F12D / 38F12PD

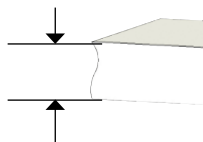


Art. 75C3



Art. 75B/75D

Art. 75C3 2 - 8 mm
Art. 75B 7 - 25 mm
Art. 75D 7 - 30 mm



Questa macchina è appositamente studiata per il taglio segato a 90° della piastrella tramite disco diamantato.

This machine has been studied specifically for 90° saw cutting of the tile using a diamond disc.

Cette machine est spécialement conçue pour la coupe sciée à 90° du carreau au moyen d'un disque diamanté.

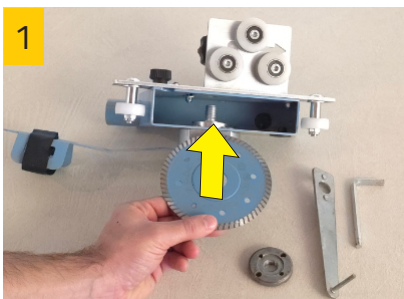
Diese Maschine ist speziell für den 90°-Sägeschnitt der Fliese mithilfe einer Diamantscheibe konzipiert.

Disco diamantato consigliato

Diamond blade recommended

Disque diamanté recommandé

Empfohlene Diamanttrennscheibe

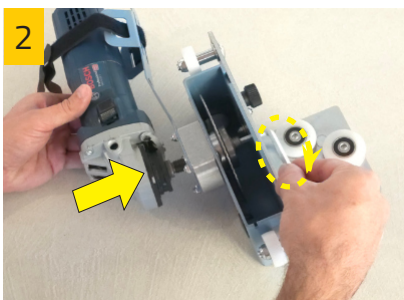


Inserire il disco e montarlo, controllando che giri senza oscillare.

Insert the disc and set it up, check that the disc runs without swinging.

Insérer le disque et le monter, en vérifiant qu'il tourne sans vaciller.

Setzen Sie die Scheibe ein und montieren Sie sie, wobei Sie darauf achten, dass sie sich ohne zu wackeln.



Montare il flessibile.

Mount the flex.

Monter la mouleuse.

Montieren Sie die Schleifmaschine.



Blocca il flessibile con il cinturino.

Block the grinder with the strap.

Fixez la meuleuse à l'aide de la sangle.

Sichern Sie die Schleifmaschine mit dem Gurt.

PREPARAZIONE:

PREPARATION:

UTILISATION:

VORBEREITUNG:



Inserire il Kera-Flex sulla guida.

Slot the Kera-Flex on the guide.

Insérer le Kera-Flex dans la rail.

Setzen Sie den Kera-Flex in die Schiene ein.

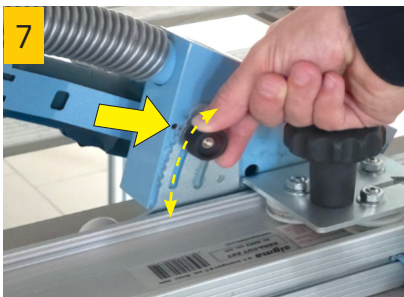


Inserire il tubo per l'aspirazione delle polveri e segnare la piastrella da ambo i lati per la misura di taglio.

Insert the dust extraction tube and mark the tile on both sides for the cutting measurement.

Insérez le tube d'aspiration et marquez le carreau des deux côtés pour la mesure de coupe.

Setzen Sie das Absaugrohr ein und markieren Sie die Fliese auf beiden Seiten für das Schnittmaß.



-  Bloccare tutte le ventose.
-  Lock all the suction cups.
-  Bloquer toutes les ventouses.
-  Alle Saugnäpfe sperren.

-  Agendo sul pomello posteriore è possibile scegliere la profondità di taglio e bloccarlo in posizione desiderata.
-  By using the back knob it is possible to choose the cutting depth and lock it in the desired position.
-  En tournant le bouton arrière, il est possible de sélectionner la profondeur de coupe et de la bloquer dans la position souhaitée.
-  Durch Drehen des hinteren Knopfes kann die Schnitttiefe gewählt und in der gewünschten Position arretiert werden.

-  Effettuare il taglio.
-  Make the cut.
-  Faire la coupe.
-  Den Schnitt durchführen.



-  Per il taglio di piastrelle in gres porcellanato di spessore superiore a 15 mm e particolarmente dure.
-  To cut porcelain stoneware thicker than 15mm and particularly hard.
-  Pour la coupe de carreaux de grès porcelaine d'une épaisseur supérieure à 15 mm et particulièrement durs.
-  Zum Schneiden von Feinsteinzeugfliesen mit einer Dicke von größer als 15 mm und besonders hart.
-  Regolare il fermo di profondità a circa metà dello spessore della piastrella, procedere ad un primo taglio. Successivamente regolare il fermo di profondità alla fine dello spessore della piastrella e finire il taglio.
-  Set the depth stop to about half the thickness of the tile, make a first cut. Then set the depth stop to the end of the tile thickness and finish the cut.
-  Réglez la butée de profondeur à environ la moitié de l'épaisseur du carreau et faites une première coupe. Réglez ensuite la butée de profondeur à la fin de l'épaisseur du carreau et terminez la coupe.
-  Stellen Sie den Tiefenanschlag auf etwa die Hälfte der Fliesendicke ein und machen Sie einen ersten Schnitt. Stellen Sie dann den Tiefenanschlag auf das Ende der Fliesendicke ein und beenden Sie den Schnitt.

11



- Per il taglio di piastrelle particolarmente ondulate è necessario alzare le ruote di supporto come segue:
- To cut particularly wavy tiles it is necessary to lift the supporting wheels as follows:
- Lors de la découpe de carreaux particulièrement ondulés, il est nécessaire de relever les roues d'appui comme suit :
- Beim Schneiden von besonders welligen Fliesen ist es notwendig, die Stützräder wie folgt angehoben werden:

- Servendosi di una chiave esagonale da 13 mm allentare la ruota anteriore e posteriore.
- By using a 13mm hex wrench loosen the front and back wheels.
- Utilisez une clé hexagonale de 13 mm pour desserrer les roues avant et arrière.
- Verwenden Sie einen 13-mm-Sechskantschlüssel, um das Vorder- und Hinterrad zu lösen.

12



12.2



**RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL**

12.3

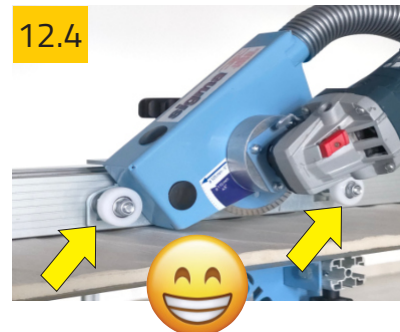


12.3



**RUOTA POSTERIORE
BACK WHEEL**

12.4



- Una volta spostati in alto le ruote di supporto è possibile procedere al taglio.
- After lifting up the supporting wheels it is possible to proceed with the cut.
- Une fois que les roues de support ont été remontées, vous pouvez procéder à la découpe.
- Sobald die Stützräder nach oben geschoben wurden, können Sie mit dem Schneiden fortfahren.

Problema vibrazioni Kera Flex

Problème de vibration Kera Flex

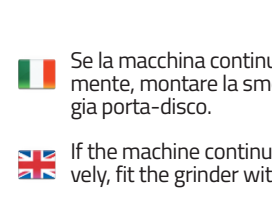
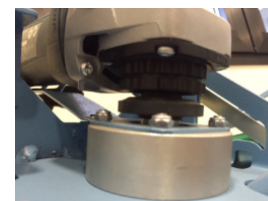
Vibration problem Kera Flex

Vibrationsproblem Kera Flex

- Se si riscontrano vibrazioni eccessive sulle macchine Jolly Edge, Simple Bevel e Kera Flex durante la rotazione controllare di utilizzare un flessibile in buone condizioni, possibilmente nuovo che non presenti giochi o usura. Se le vibrazioni continuano seguire le istruzioni.
- If excessive vibrations are found on Jolly Edge, Simple Bevel or Kera Flex machines during rotation, make sure to use an angle grinder that is in good condition, possibly new without clearance or usury. If the vibrations continue follow the instructions.
- Si vous rencontrez des vibrations excessives sur les machines Jolly Edge, Simple Bevel et Kera Flex pendant la rotation, vérifiez d'utiliser une meuleuse en bon état, si possible nouvelle, qui ne présente pas de jeu ou d'usure. Si les vibrations continuent, suivez les instructions.
- Wenn Sie während der Drehung an den Maschinen Jolly Edge, Simple Bevel und Kera Flex übermäßige Vibrationen feststellen, überprüfen Sie, ob Sie eine Schleifmaschine in gutem Zustand verwenden, die möglichst neu ist und kein Spiel oder Verschleiß aufweist. Wenn die Vibrationen anhalten, befolgen Sie die Anweisungen.



- Montare la smerigliatrice senza la flangia porta-disco.
- Mount the grinder without the disc flange.
- Monter la meuleuse sans la bride de disque.
- Montieren Sie die Schleifmaschine ohne den Scheibenhalterflansch.



- Si la machine continue à vibrer excessivement, monter la meuleuse avec la bride de disque.
- Wenn die Maschine weiterhin übermäßig vibriert, montieren Sie die Schleifmaschine mit dem Scheibenhalterflansch.
- Se la macchina continua a vibrare eccessivamente, montare la smerigliatrice con la flangia porta-disco.
- If the machine continues to vibrate excessively, fit the grinder with the disc flange.

sigma di Sergio Ambrogiani & c. s.a.s.

Via Gagliani,4

47814 Bellaria Igea Marina (RN) Italia

Tel. +39 0541 330103

C.F.-P.I.-ID code: IT 01085360400

Fatt.Elettr.: mj1oynu

E-Mail: info@sigmaitalia.com

Internet: <https://www.sigmaitalia.com>